



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1984

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
193

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

540. Υπαγωγή ουσιών στις διατάξεις για τα ναρκωτικά. 1

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

101. Ορισμός του ύψους του ανταποδοτικού τέλους (εισφοράς) υπέρ της Ελληνικής Ραδιοφωνίας - Τηλεόρασης ΕΡΤ —1. ... 2

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 6ης Συνόδου της Μικτής Ελληνογερμανικής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας που υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 29 Σεπτεμβρίου 1984. ... 3

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 540

Υπαγωγή ουσιών στις διατάξεις για τα ναρκωτικά.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 του Ν.Δ. 743/1970 «περί τιμωρίας των παραβατών των νόμων περί ναρκωτικών και ουσιών προκαλούντων τοξικομανία ή εξάρτηση του ατόμου, ως και μεταχειρίσεως των τοξικομανών εν γένει» (φ. Α'263), όπως αυτές αντικαταστάθηκαν με τις διατάξεις του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1176/1972 (φ. Α'110).
2. Το άρθρο 9 του Π.Δ. 574/1982 «Ανακατανομή των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων» (φ. Α'104).
3. Την κοινή απόφαση αριθ. Υ. 188/13.5.83 του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Υγείας και Πρόνοιας «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Υγείας και Πρόνοιας» (φ. Β'248).
4. Τη Γνωμοδότηση της Επιτροπής Ναρκωτικών αριθ. 3/14/1984.

5. Τη Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας αριθ. 677/1984 με πρόταση του Υφυπουργού Υγείας και Πρόνοιας, αποφασίζουμε.

Άρθρο μόνο.

Κατατάσσονται στις ουσίες του άρθρου 1 του Ν.Δ. 743/1970, όπως αυτό αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Ν.Δ. 1176/1972, οι κατωτέρω ουσίες:

1. Στη Γ' Κατηγορία.

α) ΑΛΦΕΝΤΑΝΙΑΗ: N-[1-2 (4-αιθυλο-4,5-διυδρο-5-οξο-1H-τετραζολ-1-υλο)αιθυλο]4-(μεθοξυμεθυλο)-4-πiperidinυλο]-N-φαινυλπροπαναμίδη μονοϋδροχλωρίδιο.

ALFENTANIL: N-[1-(2-4-ΕΤΗΥΛ-4,5-DIHYDRO-5-OXO-1H-TETRAZOL-1-YL)ΕΤΗΥΛ]-4-(ΜΕΤΗΟΧΥΜΕΤΗΥΛ-4-PIPERIDINYL)-N-PHENYLPROPA-NAMIDE MONOHYDROCHLORIDE, με αριθ. 8α.

2. Στη Δ' Κατηγορία.

α) ΑΙΘΥΛΟ ΛΟΦΛΑΖΕΠΑΤΗ: Αιθυλο 7-χλωρο 5-(ο-φλουοροφαινυλο)-2,3 - διυδρο-2-οξο-1H-1,4-βενζοδιαζεπίνη-3-καρβοξυλάτη.

ETHYL LOFLAZEPATE: ETHYL 7-CHRO-5-(O-FLUOROPHENYL)-2,3-DIHYDRO-2-OXO-1H-1,4-BENZODIAZEPINE - 3-CARBOXYLATE, με αριθ. 8α.

β) ΑΛΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3-διυδρο-5-φαινυλο-1-(2,2,2-τριφθορο-αιθυλο)-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.

HALAZEPAM: 7-CHLORO-1,3-DIHYDRO-5-PHENYL-1-(2,2,2-TRIFLUOROETHYL) 2-H-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 2α.

γ) ΑΛΟΞΑΖΟΛΑΜΗ: 10-βρωμο-11β-(ο-φθοροφαινυλο)-2,3,7, 11β-ΤΕΤΡΑΗΥΔΡΟΟΞΑΖΟΛΟ [3, 2-D] [1,4]-BENZODIAZEPIN-6 (5H) -ONE, με αριθ. 2β.

HALOXAZOLAM: 10-BROMO-11β (O-FLUOROPHENYL)-2,3,7, 11B-ΤΕΤΡΑΗΥΔΡΟΟΞΑΖΟΛΟ [3, 2-D] [1,4]-BENZODIAZEPIN-6 (5H) -ONE, με αριθ. 2β.

δ) ΑΛΠΡΑΖΟΛΑΜΗ: 8-χλωρο-1-μεθυλο-6-φαινυλο-4H-S-τριαζολο [4,3-α] [1,4] βενζοδιαζεπίνη.

ALPRAZOLAM: 8 CHLORO-1-METHYL-6-PHENYL-4H-S-TRIAZOLO [4,3-A] [1,4] BENEDIAZEPINE, με αριθ. 2γ.

- ε) ΒΡΩΜΑΖΕΠΑΜΗ: 7-βρωμο-1,3-διυδρο-5-(2-πυριδυλο) 2H-1, 4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη
- BROMAZEPAM: 7-BROMO-1,3-DIHYDRO-5-(2-PYRIDYL)-2H-1, 4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 5γ.
- στ) ΔΕΛΟΡΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-5-(ο-χλωροφαινυλο) -1,3-διυδρο-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη
- DELORAZEPAM: 7-CHLORO-5-(O-CHLOROPHENYL)-1,3-DIHYDRO-2H-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 7α.
- ζ) ΔΙΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3-διυδρο-1-μεθυλο-5-φαινυλο-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- DIAZEPAM: 7-CHLORO-1,3-DIHYDRO-1-METHYL-5-PHENYL-2H-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 7β.
- η) ΕΣΤΑΖΟΛΑΜΗ: 8-χλωρο-6-φαινυλο-4H-5-τρίαζολο [4,3-α] [1,4] βενζοδιαζεπίνη
- ESTAZOLAM: 8-CHLORO-6-PHENYL-4H-5-TRIAZOLO [4,3-A] [1,4] BENZODIAZEPINE, με αριθ. 7γ.
- θ) ΚΑΠΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3-διυδρο-3-υδροξυ-1-μεθυλο-5-φαινυλο-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη διμεθυλοκαρβαμάτη (εστέρας).
- CAMAZEPAM: 7-CHLORO-1,3-DIHYDRO-3-HYDROXY-1-METHYL-5-PHENYL-2H-1,4-BENZO-DIAZEPIN-2-ONE DIMETHYL CARBAMATE (ESTER), με αριθ. 7δ.
- ι) ΚΕΤΑΖΟΛΑΜΗ: 11-χλωρο-8, 12β-διυδρο-2,8-διμεθυλο-12β-φαινυλο-4H- [1,3] -οξάζινο-[3,2-δ] [1,4] βενζοδιαζεπιν-4,7 (6H)-διόνη.
- KETAZOLAM: 11-CHLORO-8, 12β-DIHYDRO-2,8-DI-METHYL-12β-PHENYL-4H-[1,3] -OXAZINO-[3,2-D] [1,4] BENZODIAZEPINE-4,7 (6H) -DIONE, με αριθ. 7ε.
- ια) ΚΛΟΜΠΙΑΖΑΜΗ: 7-χλωρο-1-μεθυλο-5-φαινυλο-1H-1,5-βενζοδιαζεπιν-2,4 (3H, 5H)-διόνη.
- CLOBAZAM: 7-CHLORO-1-METHYL-5-PHENYL-1H-1,5-BENZO-DIAZEPINE-2,4 (3H, 5H) PHONE, με αριθ. 7στ.
- ιβ) ΚΛΟΝΑΖΕΠΑΜΗ: 5-(ο-χλωροφαινυλο) -1,3-διυδρο-7-νιτρο-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη
- CLONAZEPAM: 5-(O-CHLOROPHENYL)-1,3-DIHYDRO-7-NITRO-2H-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE με αριθ. 7ζ.
- ιγ) ΚΛΟΞΑΖΟΛΑΜΗ: 10-χλωρο-11β(ο-χλωροφαινυλο)-2, 3, 7, 11β-τετραυδρο-οξάζολο-[3,2-δ] [1,4] βενζοδιαζεπιν-6-(5H)-όνη.
- CLOXAZOLAM: 10-CHLORO-11β-(O-CHLOROPHENYL)-2, 3, 7, 11β-TETRAHYDRO-OXAZOLO-[3,2-D] [1,4] BENZODIAZEPIN-6-(5H)-ONE, με αριθ. 7η.
- ιδ) ΚΛΟΤΙΑΖΕΠΑΜΗ: 5-(ο-χλωροφαινυλο)-7-αιθυλο-1,3-διυδρο-1-μεθυλο-2H-θιένο [2,3-ε]-1,4-διαζεπιν-2-όνη
- CLOTIAZEPAM: 5-(O-CHLOROPHENYL)-7-ETHYL-1,3-DIHYDRO-1-METHYL-2H-THIENO [2,3-E]-1,4-DIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 7θ.
- ιε) ΛΟΠΡΑΖΟΛΑΜΗ: 6-(ο-χλωροφαινυλο)-2,4-διυδρο-2 [(4-μεθυλο-1-πιπεραζινυλο)μεθυλενο] -8 νιτρο-1H-ιμιδαζο[1,2-α] [1,4] βενζοδιαζεπιν-1-όνη
- LOPRAZOLAM: 6-(O-CHLOROPHENYL)-2,4-DIHYDRO-2-[(4-METHYL-1-PIPERAZINYL) METHYLENE]-8-NITRO-1H-IMIDAZO [1,2-A] [1,4] BENZO-DIAZEPIN-1-ONE, με αριθ. 8β.
- ιστ) ΛΟΡΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-5-(ο-χλωροφαινυλο)-1,3-διυδρο-3-υδροξυ-2H-1,4-βενζοδιαζεμιν-2-όνη.
- LORAZEPAM: 7-CHLORO-5-(O-CHLOROPHENYL)-1,3-DIHYDRO-3-HYDROXY-2H-1,4 BENZO-DIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 8γ.
- ιζ) ΛΟΡΜΕΤΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-5-(ο-χλωροφαινυλο)-1,3-διυδρο-3-υδροξυ-1-μεθυλο-2H-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη
- LORMETAZEPAM: 7-CHLORO-5-(O-CHLOROPHENYL)-1,3-DIHYDRO-3-HYDROXY-1-METHYL-2H-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 8δ.
- ιη) ΜΕΔΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-2,3 -διυδρο-1-μεθυλο-5-φαινυλο-1H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- MEDAZEPAM: 7-CHLORO-2,3 -DIHYDRO-1-METHYL-5-PHENYL-1H-1,4-BENZODIAZEPINE, με αριθ. 9.
- ιθ) ΝΙΜΕΤΑΖΕΠΑΜΗ: 1,3 -διυδρο-1-μεθυλο-7-νιτρο-5-φαινυλο-2H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- NIMETAZEPAM: 1,3 DIHYDRO-1-METHYL-7-NITRO-5-PHENYL-2H-1,4 -BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 12α.
- κ) ΝΙΤΡΑΖΕΠΑΜΗ: 1,3 -διυδρο-7-νιτρο-5-φαινυλο-2H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- NITRAZEPAM: 1,3 -DIHYDRO-7-NITRO-5-PHENYL-2H-1,4 BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 12β.
- κα) ΝΟΡΔΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3 -διυδρο-5-φαινυλο-2H-1,4 βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- NORDAZEPAM: 7-CHLORO-1,3 -DIHYDRO-5-PHENYL-2H-1, 4 BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 12γ.
- κβ) ΟΞΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3 -διυδρο-3-υδροξυ-5-φαινυλο-2H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- OXAZEPAM: 7-CHLORO-1,3 -DIHYDRO-3-HYDROXY-5-PHENYL-2H-1,4 -BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 12δ.
- κγ) ΟΞΑΖΟΛΑΜΗ: 10-χλωρο-2, 3, 7, 11β-τετραυδρο-2μεθυλο-11β-φαινυλοξάζολο (3, 2-δ) (1,4 ) βενζοδιαζεπιν-6(5H)-όνη.
- OXAZOLAM: 10-CHLORO-2, 3, 7, 11β-TETRAHYDRO-2METHYL-11β-PHENYLOXAZOLO (3, 2-D) (1, 4) BENZODIAZEPIN-6 (5H)-ONE, με αριθ. 12ε.
- κδ) ΠΙΝΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3 -διυδρο-5-φαινυλο-1-(2-προπινυλο)-2H-1, 4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- PINAZEPAM: 7-CHLORO-1,3 -DIHYDRO-5-PHENYL-1-(2-PROPYNYL)-2H-1,4 -BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 13α.
- κε) ΠΡΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1-(κυκλοπροπυλομεθυλο) -1,3 -διυδρο-5-φαινυλο-2H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- PRAZEPAM: 7 -CHLORO-1-(CYCLOPROPYLME-THYL)-1, 3-DIHYDRO-5-PHENYL-2H-1,4 -BENZO-DIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 14α.
- κστ) ΤΕΜΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1,3 διυδρο-3-υδροξυ-1-μεθυλο-5-φαινυλο-2H-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.
- TEMAZEPAM: 7-CHLORO-1, 3-DIHYDRO-3-HYDROXY-1-METHYL-5-PHENYL-2H-1, 4-BENZO-DIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 16α.

κζ) ΤΕΤΡΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-5-(κυκλοεξεν-1-υλο)-13-διυδρο-1-μεθυλο-2Η-1,4 -βενζοδιαζεπιν-2-όνη.

TETRAZEPAM: 7 - CHLORO-5-(CYCLOHEXEN-1-YL), 1,3 -DIHYDRO-1-METHYL-2Η-1,4 -BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 16β.

κη) ΤΡΙΑΖΟΛΑΜΗ: 8-χλωρο-6-(ο-χλωροφαινυλο)-1-μεθυλο-4Η-S-τριαζολο [4,3-α] [1,4] βενζοδιαζεπίνη.

TRIAZOLAM: 8-CHLORO-6-(O-CHLOROPHENYL)-1-METHYL-4Η-S-TRIAZOLO [4,3-α] [1,4] BENZODIAZEPINE, με αριθ. 16γ.

κθ) ΦΘΟΡΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-1-[2-(διαιθυλοαμινο)αιθυλο]-5-(ο-φθοροφαινυλο)-1,3-διυδρο-2Η-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.

FLURAZEPAM: 7-CHLORO-1-[2-(DIETHYLAMINO)ETHYL] -5- (O-FLUORAZEPHENYL) -1,3 DIHYDRODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 17β.

λ) ΦΘΟΡΟΔΙΑΖΕΠΑΜΗ: 7-χλωρο-5-(ο-φθοροφαινυλο)-1,3-διυδρο-1-μεθυλο-2Η-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.

FLUDIAZEPAM: 7-CHLORO-5 (O-FLUOROPHENYL)-1,3- DIHYDRO-1-METHYL-2Η-1,4 -BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 17γ.

λα) ΦΘΟΡΟΝΙΤΡΑΖΕΠΑΜΗ: 5-(ο-φθοροφαινυλο)-1,3-διυδρο-1-μεθυλο-7-νιτρο-2Η-1,4-βενζοδιαζεπιν-2-όνη.

FLUNITRAZEPAM: 5-(O-FLUOROPHENYL)-1,3-DIHYDRO-1-METHYL-7-NITRO-2Η-1,4-BENZODIAZEPIN-2-ONE, με αριθ. 17δ.

λβ) ΧΛΩΡΑΖΕΠΑΤΗ: 7-χλωρο-2,3-διυδρο-2-οξο-5-φαινυλο-1Η-1, 4-βενζοδιαζεπίνη-3-καρβοξυλικό οξύ.

CHLORAZEPATE: 7-CHLORO-2, 3-DIHYDRO-2-OXO-5-PHENYL-1Η-1, 4-BENZODIAZEPINE -3-CARBOXYLIC ACID, με αριθ. 17ε.

λγ) ΧΛΩΡΟΔΙΑΖΕΠΟΞΕΙΔΙΟ: 7-χλωρο-2-(μεθυλαμινο)-5-φαινυλο-3Η-1,4-βενζοδιαζεπίνη-4-οξειδίο.

CHLORDIAZEPoxide: 7-CHLORO-2-(METHYLAMINO)-5-PHENYL-3Η-1,4 -BENZODIAZEPINE-4-OXIDE, με αριθ. 17στ.

Στον Υφυπουργό Υγείας και Πρόνοιας αναθέτουμε τη ημοσίευση και εκτέλεση του Διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 21 Νοεμβρίου 1984

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΛΩΡΟΣ**

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (2)

ΠΡΑΞΗ αριθ. 101, της 28 Νοεμβρίου 1984

Ορισμός του ύψους του ανταποδοτικού τέλους (εισφοράς) υπέρ της Ελληνικής Ραδιοφωνίας - Τηλεόρασης ΕΡΤ - 1.

### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Εχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των άρθρων: α) 8 (παρ. 1) του Ν. 230/1975 περί ιδρύσεως της υπό την επωνυμian «Ελληνική Ραδιοφωνία - Τηλεόραση Ανωώνιμου Εταρείας», σχετικά

με τον καθορισμό της υπέρ αυτής εισφοράς και β) 15 (παρ. 1) του Ν. 1288/82 «Ρύθμιση θεμάτων αρμοδιότητας Υπουργείου Προεδρίας της Κυβέρνησης και της ΓΕΝΕΑ, καθώς και άλλες διατάξεις».

2. Την αριθ. Υ. 87/2.7.1984 απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Προεδρίας της Κυβέρνησης «Αναθέση αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Προεδρίας της Κυβέρνησης Δημήτριο Μαρούδα».

3. Την πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου της Α.Ε. «Ελληνική Ραδιοφωνία - Τηλεόραση ΕΡΤ - 1».

4. Την ανάγκη να καταστεί οικονομικά αυτόνομη η ΕΡΤ - 1, ώστε να επιτευχθεί η ουσιαστική προσπάθεια εκσυγχρονισμού του ραδιοτηλεοπτικού δικτύου, και να καλυφθεί πλήρως ο ελληνικός χώρος, αποφασίζει:

1. Ορίζει το ύψος του ανταποδοτικού τέλους (εισφοράς) που προβλέπεται από το άρθρο 8 (παρ. 1) του Ν. 230/1975 επί της αξίας της καταναλισκόμενης κατά μήνα και κατά τις ενδείξεις του μετρητού, ηλεκτρικής ενέργειας, με την ακόλουθη κλίμακα:

Για εκείνους που καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια αξίας:

α) από μία (1) μέχρι εκατό (100) δραχμές, εισφορά τριάντα (30) δραχμές.

β) από εκατό μία (101) μέχρι διακόσιες (200) δραχμές, εισφορά σαράντα (40) δραχμές.

γ) από διακόσιες μία (201) μέχρι τριακόσιες (300) δραχμές, εισφορά πενήντα (50) δραχμές.

δ) από τριακόσιες μία (301) μέχρι τετρακόσιες (400) δραχμές, εισφορά εξήντα πέντε (65) δραχμές.

ε) από τετρακόσιες μία (401) μέχρι πεντακόσιες (500) δραχμές, εισφορά εκατό (100) δραχμές.

στ) από πεντακόσιες μία (501) μέχρι επτακόσιες (700) δραχμές, εισφορά εκατόν είκοσι πέντε (125) δραχμές.

ζ) από επτακόσιες μία (701) μέχρι χίλιες (1.000) δραχμές, εισφορά εκατόν πενήντα (150) δραχμές.

η) από χίλιες μία (1.001) μέχρι χίλιες πεντακόσιες (1.500) δραχμές, εισφορά εκατόν πενήντα (150) δραχμές.

θ) από χίλιες πεντακόσιες μία (1.501) μέχρι δύο χιλιάδες (2.000) δραχμές, εισφορά διακόσιες (200) δραχμές.

ι) από δύο χιλιάδες μία (2.001) μέχρι δύο χιλιάδες πεντακόσιες (1.500) δραχμές, εισφορά διακόσιες (200) δραχ.

ια) από δύο χιλιάδες πεντακόσιες μία (2.501) μέχρι τρεις χιλιάδες (3.000) δραχμές, εισφορά διακόσιες (200) δραχ.

ιβ) από τρεις χιλιάδες μία (3.001) μέχρι τρεις χιλιάδες πεντακόσιες (3.500) δραχμές, εισφορά διακόσιες πενήντα (250) δραχμές.

ιγ) από τρεις χιλιάδες πεντακόσιες μία (3.501) μέχρι τέσσερις χιλιάδες (4.000) δραχμές, εισφορά διακόσιες πενήντα (250) δραχμές.

ιδ) από τέσσερις χιλιάδες μία (4.001) μέχρι πέντε χιλιάδες (5.000) δραχμές εισφορά διακόσιες πενήντα (250) δραχμές.

ιε) από πέντε χιλιάδες μία (5.001) δραχμές και πάνω, εισφορά διακόσιες πενήντα (250) δραχμές.

2. Εξουσιοδοτεί τον Υφυπουργό Προεδρίας της Κυβέρνησης, που εποπτεύει την ΕΡΤ - 1, να καθορίζει κάθε χρόνο το ποσοστό επί του ανταποδοτικού τέλους (εισφοράς), που θα διατίθεται από την εταιρεία για επενδύσεις.

Αυτό το ποσοστό σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να είναι ανώτερο του 38%.

3. Ορίζει την προμήθεια της ΔΕΗ για την κατά το άρθρο 8 παρ. 2 του Ν. 230/75 είσπραξη απ' αυτήν του ανωτέρω ανταποδοτικού τέλους (εισφοράς) σε ποσοστό 0,50%.

Η ισχύς αυτής της πράξης, που θα δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, αρχίζει την 1 Δεκεμβρίου 1984.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ακριβές αντίγραφο

Ο Γραμματέας του Υπουργικού Συμβουλίου  
ΚΩΣΤΑΣ ΖΩΡΑΣ

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ0544/3365

(3)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 6ης Συνόδου της Μικτής Ελληνορουμανικής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας που υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 29 Σεπτεμβρίου 1984.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ  
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη :

1. Τη διάταξη του άρθρου 8 της Συμφωνίας Τουριστικής Συνεργασίας Ελλάδας-Ρουμανίας, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 14 Ιουλίου 1971 και κυρώθηκε με το υπ' αριθ. 1206/1972 Νομοθετικό Διάταγμα που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 126 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 22 Ιουλίου 1972, με την οποία συνιστάται Μικτή Επιτροπή για την εφαρμογή με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της Συμφωνίας Τουριστικής συνεργασίας.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 6ης Συνόδου της Μικτής Ελληνορουμανικής Επιτροπής Τουριστικής συνεργασίας το οποίο υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 29 Σεπτεμβρίου 1984 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 23 Νοεμβρίου 1984

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΛΑΡΗΣ ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

## PROTOCOL

The 6th Session of the Hellenic-Romanian Joint Committee for Tourism

Bucharest, 28-30 September 1984

The 6th Session of the Hellenic-Romanian Joint Committee for the implementation of the agreement on cooperation in the field of tourism between the Hellenic Government and the Romanian Government took place in Bucharest, between 28 and 30 September 1984.

The composition of the two delegations was the following :

The Hellenic delegation :

Headed by Constantin Kyriazis President of the Greek National Tourism Organization

George Selimis, Director of the Public Relations and Advertising Department of the Greek National Tourism Organization

Vasilios Ikosipentarios, Deputy Director of the Department II for Bilateral Economic Relations of the Ministry of Foreign Affairs.

Athanasios Arsenis, Commercial Counsellor at the Embassy of the Hellenic Republic in Bucharest.

Haralambos Yiannakopoulos, Press Counsellor at the Embassy of the Hellenic Republic in Bucharest.

Alexis Hatzis, Counsellor at the Greek National Tourism Organization.

The Romanian delegation :

Headed by Costache Zmeu, Deputy Minister of Tourism

Nistor Moise, Deputy General Director of the International Tourism Department of the Ministry of Tourism.

Dumitru M. Nicolae, Counsellor of the Ministry of Foreign Affairs.

Mircea Cristea, Counsellor in the International Tourism Department.

Valeriu Adamescu, Counsellor in the Press and Promotion Office of the International Tourism Department.

The session was presided by Costache Zmeu, Deputy Minister of Tourism, head of the Romanian delegation.

The two parties agreed on the following agenda :

1. Exchange of information regarding developments in the field of tourism in the Hellenic Republic and in the Socialist Republic of Romania during 1981-1983.

2. Review of the progress achieved so far regarding the provisions of the Protocol signed on the 6th of June 1981 in Bucharest by the Mixed Committee for Tourism.

3. Recommendations for further development of the cooperation between the two countries in the field of tourism.

The heads of the two delegations have ascertained with great satisfaction that touristic exchanges are constantly developing in the framework of the traditional relations of friendship and understanding between the two countries. They have especially pointed out the part played by the summit talks and visits and by the measures taken on these occasions in the development of the relations between the two countries.

## Article 1

The two parties made an exchange of information regarding the development of tourism in the two countries. It has been pointed out the importance granted to modernization and diversification of the tourism infrastructure, in accordance with the evolution of the domestic and international demand. At the same time the participants have emphasized certain develop-

ments of the international tourist market and the necessity and the importance of developing and intensifying Balkan tourist relations. The two parties have estimated that within the present situation of the international tourist market the improvement of the quality of services and the level of training of the staff working in tourism play a very important part.

### Article 2

The two parties examined the evolution of tourist traffic between the two countries. They noticed that the relations and the cooperation between the travel agencies of the two countries have continued to develop. Visits of travel journalist and exchanges of tourism promotion material have been carried out.

### Article 3

The two parties have expressed their desire to promote the cooperation in the field of tourism between the two countries, by :

- a) facilitating the contacts between the competent authorities of the two countries;
- b) encouraging the development of tourist traffic;
- c) launching combined Greek-Romanian tourist programmes on third markets;
- d) organizing one-two day trips to and from the Hellenic Republic and the Socialist Republic of Romania for foreign tourists that are on holiday in the two countries;
- e) establishing new means and ways of mutual tourist promotion using folders and brochures; by publishing articles about regions of touristic interest, or by special tourist documentary films for television provided by the competent tourist authorities of the two countries;
- f) aiming at the smooth development of the tourist relations between the two countries, the Romanian side agreed to inform through the Greek travel agencies the Greek tourists intending to travel to Romania about the prevailing Romanian legislation regarding the items which are not allowed to be purchased and exported from Romania;
- g) The Greek side underlined the success of Social Tourism recently practiced in Greece and suggested that the possibility of similar programmes adopted by the two countries be examined;

h) the Greek side informed the Romanian side about the 1st International Tourist Trade Fair Philoxenia - which is going to take place between 24th and 28th of April 1985. The Romanian side expressed its relevant interest and agreed to participate in the above mentioned Fair;

i) a new request of the Romanian side for the Hellenic side to use its good offices in order to grant the Romanian Air Transport Company-TAROM- the authorization to start operating new flights to Greece;

j) at the request of the Romanian side the Hellenic side agrees to use its good offices to facilitate for ONT Litoral to hire a Greek passenger ship in order to organize excursions during the summer season 1985 and eventually 1986;

k) within the bilateral Hellenic-Romanian tourism agreement, the two parties agree to organize reciprocal documentary trips for journalists working in the field of tourism - as a rule - two persons once a year from each country. At the same time both parties will continue the exchange of tourism information material;

l) in order to carry out a documentation exchange, the two parties will host, on reciprocal basis, during 1985 for a duration of 6-8 days two specialists who should study the means of finishings in hotel building and entertainment.

For the exchanges mentioned under paragraphs k) and l) the host party will provide for hotel, food and domestic transportation, while the party sending the specialists will provide for international transportation.

The Parties have considered it useful to examine, in future contacts - the structure of the exchanges in order to secure a development and co-ordination of tourism cooperation - in as much as possible, for the two countries.

The Parties appreciated as positive the co-operation of their delegations at the Conferences of the Official Tourism Organizations of the Balkan Countries and at other international tourism meetings.

They have agreed to develop this cooperation - especially for the preparation of the 6th Session of the General Assembly of the World Tourism Organization of September 1985 in Sofia.

The proceedings of the session took place in an atmosphere of mutual understanding and cordiality.

The Hellenic delegation thanked the Romanian delegation for the working conditions provided and for its hospitality.

The two Parties agreed that the 7th Session of the Hellenic-Romanian Joint Committee for Cooperation in Tourism will take place in Athens, in 1985, at a date which will be subsequently established.

Drawn up in Bucharest, September the 29th, 1984

For the Hellenic delegation, <b>CONSTANTIN KYRIAZIS</b> President of the Greek National Tourism Organization	For the Romanian delegation, <b>COSTACHE ZMEU</b> Deputy Minister of Tourism
---	--

### ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Η 6η Σύνοδος της μικτής Ελληνο-Ρουμανικής Επιτροπής Τουρισμού

Βουκουρέστι, 28-30 Σεπτεμβρίου 1984

Η η Σύνοδος της μικτής Ελληνο-Ρουμανικής Επιτροπής για την εφαρμογή της σχετικής συμφωνίας για την συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ της Ελληνικής και της Ρουμανικής Κυβερνήσεως πραγματοποιήθηκε στο Βουκουρέστι μεταξύ 28ης και 30ης Σεπτεμβρίου 1984.

Η σύνθεση των δύο αποστολών ήταν η ακόλουθη :

Η Ελληνική αποστολή :

Κωνσταντίνος Κυριαζής, Πρόεδρος του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Γεώργιος Σελίμης, Διευθυντής Διευθύνσεων Δημοσίων Σχέσεων και Διαφημίσεων του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Βασίλειος Εικοσιπένταρχος, Αναπληρωτής Διευθυντής της II Διευθύνσεως Διμερών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

Αθανάσιος Αρσένης, Εμπορικός Ακόλουθος της Ελληνικής Πρεσβείας στο Βουκουρέστι

Χαράλαμπος Γιαννακόπουλος, Ακόλουθος Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας στο Βουκουρέστι

Αλέξης Χατζής, Σύμβουλος του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Η Ρουμανική αποστολή :

COSTACHE ZMEU, Υφυπουργός Τουρισμού, επικεφαλής της αποστολής

NISTOR MOISE, Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής της Διευθύνσεως Διεθνούς Τουρισμού του Υπουργείου Τουρισμού

Dimitru M. Nicolae, Σύμβουλος του Υπουργείου Εξωτερικών

Mircea Cristea, Σύμβουλος της Διευθύνσεως Διεθνούς Τουρισμού

Valeriu Adamescu, Σύμβουλος του Γραφείου Τύπου και Προβολής της Διευθύνσεως Διεθνούς Τουρισμού.

Κατά την Σύνοδο προήδρευσε ο Costache, Υφυπουργός Τουρισμού, επικεφαλής της Ρουμανικής αποστολής.

Οι δύο ομάδες υιοθέτησαν την ακόλουθη ημερησία διαταγή :

1. Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με εξελίξεις στον τομέα του τουρισμού στην Ελλάδα και την Ρουμανία κατά την περίοδο 1981-1983.

2. Ανασκόπηση της προόδου που επιτεύχθηκε μέχρι τώρα σχετικά με τους όρους του Πρωτοκόλλου που υπογράφηκε στις 6 Ιουνίου 1981 στο Βουκουρέστι από την Μικτή Επιτροπή Τουρισμού.

3. Εισηγήσεις για περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας των δύο χωρών στον τουριστικό τομέα.

Οι επικεφαλής των δύο αποστολών διαπίστωσαν με μεγάλη ικανοποίηση ότι οι τουριστικές ανταλλαγές αυξάνονται σταθερά στα πλαίσια των παραδοσιακών σχέσεων φιλίας και κατανόησης μεταξύ των δύο χωρών. Υπεγράμμισαν ιδιαίτερα τον ρόλο που έπαιζαν οι συζητήσεις κατά τις συναντήσεις κορυφής και οι επισκέψεις και τα μέτρα που ληφθήκαν κατά την διάρκεια αυτών για την προαγωγή των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών.

#### Άρθρο 1

Οι δύο αποστολές ανταλλάξαν πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη του τουρισμού στις δύο χώρες. Υπογραμμίστηκε η σημασία που δόθηκε στον εκσυγχρονισμό και την διαφοροποίηση της τουριστικής υποδομής σύμφωνα με την εσωτερική και διεθνή ζήτηση. Συγχρόνως δόθηκε έμφαση σε ωρισμένες εξελίξεις της διεθνούς τουριστικής αγοράς και στην αναγκαιότητα και σπουδαιότητα της ανάπτυξης και σύσφιξης των Βαλκανικών τουριστικών σχέσεων. Οι δύο ομάδες θεώρησαν ότι, όπως έχει σήμερα η διεθνής τουριστική αγορά, η βελτίωση της ποιότητας των προσφερομένων υπηρεσιών του επιπέδου της εκπαίδευσης των απασχολούμενων με τον τουρισμό έχει πολύ μεγάλη σημασία.

#### Άρθρο 2

Οι δύο ομάδες εξετάσανε την εξέλιξη του τουριστικού ρεύματος μεταξύ των δύο χωρών. Αναφέρθηκε ότι η συνεργασία μεταξύ των ταξιδιωτικών πρακτόρων των δύο χωρών αυξάνεται συνεχώς και ότι πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις ταξιδιωτικών συντακτών και ανταλλαγή τουριστικού διαφημιστικού υλικού.

#### Άρθρο 3

Οι δύο ομάδες εκφράσανε την επιθυμία τους να προωθήσουν την συνεργασία των δύο χωρών στον τουριστικό τομέα με τους εξής τρόπους :

α) διευκολύνοντας τις επαφές των αρμοδίων αρχών των δύο χωρών.

β) ενθαρρύνοντας την ανάπτυξη του τουριστικού ρεύματος.

γ) προωθώντας συνδυασμένα Ελληνο-Ρουμανικά τουριστικά προγράμματα σε τρίτες αγορές.

δ) οργανώνοντας μονοήμερα και διήμερα ταξίδια από την Ελλάδα στη Ρουμανία και το αντίθετο για τουρίστες τρίτων χωρών που βρίσκονται στις δύο αυτές χώρες.

ε) υιοθετώντας νέα μέσα και μεθόδους αμοιβαίας τουριστικής προβολής, χρησιμοποιώντας διαφημιστικά φυλλάδια, δημοσιεύοντας άρθρα για περιοχές με τουριστικό ενδιαφέρον και προβάλλοντας στην τηλεόραση ειδικές τουριστικές ταινίες μικρής διάρκειας.

στ) αποσκοπώντας στην όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερη ανάπτυξη των τουριστικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, η Ρουμανική ομάδα συμφώνησε να ενημερώνει, μέσω των Ελλήνων τουριστικών πρακτόρων, τους Έλληνες τουρίστες που αποσκοπούν να ταξιδέψουν στην Ρουμανία σχετικά με την νομοθεσία της χώρας αυτής που διέπει τα είδη που μπορεί να αγοράζει κανείς και να εξαγει.

ζ) η ελληνική πλευρά υπεγράμμισε την επιτυχία του Κοινωνικού Τουρισμού που εφαρμόζεται στην Ελλάδα και εισηγήθηκε να εξετασθεί η δυνατότητα υιοθέτησης παρόμοιων προγραμμάτων και από τις δύο χώρες.

η) η Ελληνική αποστολή έκανε γνωστή την 1η Διεθνή Τουριστική Έκθεση «Φιλοξενία» που θα πραγματοποιηθεί μεταξύ 24ης και 28ης Απριλίου 1985 και η Ρουμανική αποστολή εξέφρασε παρόμοιο ενδιαφέρον και συμφώνησε να λάβει μέρος στην εκδήλωση αυτή.

θ) η Ρουμανική αποστολή υπέβαλε το αίτημα να χορηγηθεί, με την μεσολάβηση της Ελληνικής αποστολής, στη Ρουμανική Αεροπορική Εταιρεία TAROM η άδεια να αρχίσει να πραγματοποιεί νέες πτήσεις προς την Ελλάδα.

ι) Στο σημείο αυτό η Ελληνική αποστολή συμφώνησε να μεσολαβήσει, ώστε η ONT LITORAL να ενοικιάσει ένα κρουαζιερόπλοιο για να διοργανώσει κρουαζιέρες το καλοκαίρι του 1985 και ενδεχομένως και του 1986.

κ) εντός των πλαισίων της διμερούς Ελληνο-Ρουμανικής συμφωνίας στον τομέα του τουρισμού, οι δύο ομάδες συμφώνησαν να οργανώνουν αμοιβαία ταξίδια για ταξιδιωτικούς συντάκτες από κάθε χώρα. Συγχρόνως και οι δύο ομάδες συμφώνησαν στα να εξακολουθήσουν την ανταλλαγή τουριστικού πληροφοριακού υλικού.

λ) για να πραγματοποιηθεί μία τεκμηριωμένη ανταλλαγή, οι δύο ομάδες θα φιλοξενήσουν, αμοιβαία, κατά το 1985 για 6-8 ημέρες δύο ειδικούς που θα μελετήσουν τους τρόπους λειτουργίας των ξενοδοχείων και κέντρων αναψυχής.

Κατά τις δύο ανωτέρω παραγράφους η φιλοξενούσα χώρα θα προσφέρει ξενοδοχείο με πλήρη διατροφή και μέσα δια-

κινήσεως εντός αυτής, ενώ τα αεροπορικά εισιτήρια αξίζουν σ' αυτή θα βαρύνουν την χώρα του φιλοξενουμένου.

Οι ομάδες εθεώρησαν ωφέλιμη την συνεργασία των αποστολών τους στα συνέδρια των Επισήμων Οργανισμών Τουρισμού των Βαλκανικών Χωρών και σε άλλες διεθνείς συναντήσεις που αφορούσαν τον τουρισμό.

Συμφώνησαν να αναπτύξουν αυτή την συνεργασία, ιδιαίτερα για την προετοιμασία της 6ης Συνόδου της Γενικής Συνελεύσεως του Διεθνούς Οργανισμού Τουρισμού τον Σεπτέμβριο του 1985 στη Σόφια.

Οι εργασίες της συνόδου διεξαχθήκαν σε ατμόσφαιρα αμοιβαίας κατανόησης και εγχαρδιότητας.

Η Ελληνική αποστολή ευχαρίστησε τη Ρουμανική για την θερμή φιλοξενία που της προσφέρθηκε.

Οι δύο ομάδες συμφωνήσανε η 7η Σύνοδος της Ελληνο-Ρουμανικής Μικτής Επιτροπής για την συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού να πραγματοποιηθεί το 1985 στην Αθήνα.

Το ανωτέρω Πρωτόκολλο συντάχθηκε στο Βουκουρέστι στις 29 Σεπτεμβρίου 1984.

Για την Ελληνική  
αποστολή  
ΚΩΝ/ΝΟΣ ΚΥΡΙΑΖΗΣ  
Πρόεδρος του Ελληνικού  
Οργανισμού Τουρισμού

Για την Ρουμανική  
αποστολή  
COSTACHE ZMEU  
Υφυπουργός Τουρισμού

